



**Roosevelt Campobello  
International Park**  
2016 RAPPORT ANNUEL



**CAMPOBELLO ISLAND**  
*Nouveau-Brunswick, Canada*

## Table des matières

2016 : Un aperçu / 2

Fréquentation du parc et gestion des biens / 3

Plan de gestion des aires naturelles / 4

Commissaires sortants et nouveaux commissaires / 5

Transitions, commissaires et gestion / 6

Finances / 7



## Roosevelt Campobello International Park

Campobello Island, Welshpool, NB E5E 1A4

[www.fdr.net](http://www.fdr.net)

## Message du président et du vice-président

Le Parc international Roosevelt de Campobello est un symbole des relations étroites et de bon voisinage qu'entretiennent le Canada et des États-Unis. Ce partenariat entre deux nations découle d'une propriété conjointe et de responsabilités administratives communes ainsi que d'un engagement à financer et à « partager à parts égales les coûts de développement du parc international Roosevelt Campobello ». Ce partenariat international constitue un exemple de collaboration entre nations voisines qui se respectent l'une l'autre et qui réalisent quelque chose de plus important que la somme des deux parties.

L'année 2016 a apporté son lot de changements au parc. À la fin de 2015, Ron Beckwith, directeur chez nous depuis plus de cinq ans (et employé et dirigeant du bureau des finances au cours des 25 années précédentes) nous a fait part de son désir de passer à d'autres activités et a présenté sa démission. C'est avec un grand regret et une profonde appréciation pour ses années de loyaux services que la Commission a accepté sa démission et amorcé une recherche internationale pour se trouver un nouveau directeur.

Nous avons eu beaucoup de chance de trouver Jamie Carr, tout près de nous à St. Andrews, Nouveau-Brunswick, au Canada. M. Carr s'est joint à nous le 24 mai en tant que nouveau directeur. Nous avons accueilli cordialement Jamie, qui possède une expérience tout à fait pertinente en matière d'exploitation d'entreprise, de finances, de gestion et de leadership.

En 2016, le commissaire remplaçant Chandler Roosevelt Lindsley et le commissaire (et ancien sénateur) Tom Harkin ont pris leur retraite. Ces personnes remarquables nous manqueront beaucoup. (Pour connaître les détails de leurs réalisations et l'identité de leurs successeurs, consultez les pages 7 et 8.)

Malgré plusieurs années de financement équivalent à celui du budget de 2012, le parc est en bonne santé financière et tout à fait à la hauteur des défis que l'avenir lui réserve. Nous visons l'excellence dans les services que nous fournissons à nos quelque 150 000 visiteurs annuels et aux contribuables des deux pays, qui soutiennent notre travail. Nous avons hâte de vous accueillir au parc au cours de la prochaine année.

Christopher du P. Roosevelt,  
Président  
Edward L.D. McLean, Vice-président

## Message du directeur

Tandis que nous entrons dans une période intéressante, mais éprouvante, au plan international, il est réconfortant de travailler pour le parc international Roosevelt Campobello, qui continue d'être un exemple de coopération et de bonne volonté internationales entre le Canada et les États-Unis. C'est avec plaisir que je suis revenu à l'île Campobello au début de 2016, au poste de directeur du parc, pour travailler avec du personnel chevronné et dévoué ainsi qu'avec la Commission à ce qui s'est avéré être une année très fructueuse. Bon nombre de changements et d'initiatives ont été amorcés en 2016, lesquels aideront le parc à passer la prochaine décennie et au-delà. La structure du parc a été réorganisée, les services alimentaires ont été consolidés, le programme de conférences a été élargi, un nouveau système comptable a été mis en place, une nouvelle aire naturelle a été créée, ainsi qu'un plan de gestion des biens. L'ancien Centre d'information des visiteurs provinciaux a été intégré au parc en tant que Centre d'aventure, et le parc continue de soutenir les programmes et activités locaux, comme le marathon international. L'année 2016 a été une année très fébrile au parc. Le nombre de visiteurs a augmenté de 17 % et l'aire naturelle a également connu une importante hausse de fréquentation. Je me réjouis des défis et des possibilités qui nous attendent, sachant que je peux compter sur le soutien d'une équipe compétente et dévouée.

James P. Carr  
*Directeur*

## Mission

La Commission du parc international Roosevelt Campobello a pour mission d'offrir aux gens des deux pays la connaissance de ce que signifiait pour le président Roosevelt son « île bien-aimée », et de leur donner une idée du sentiment que lui procurait l'ambiance de l'île Campobello.

La Commission conservera l'atmosphère du Pavillon Roosevelt telle qu'elle était du vivant du président et de Mme Roosevelt, et elle préservera et interprétera les aires naturelles du parc qui comptaient beaucoup pour la famille Roosevelt.

La Commission offrira un forum de discussion et d'examen des problèmes, des questions et des concepts nationaux et internationaux qui sont importants pour le Canada et les États-Unis.

## 2016 UN APERÇU



2016 a été une année de changement au parc Roosevelt. D'abord et avant tout, nous avons accueilli un nouveau directeur, James P. Carr. M. Carr s'est joint à notre équipe après de longues recherches et est entré en fonction en mai, une semaine avant l'ouverture de la saison 2016. Le personnel a réagi en assurant une transition en douceur au cours des mois qui ont précédé l'ouverture.

Au nombre des tâches immédiates figuraient l'achèvement de la transition vers un nouveau système comptable, la réorganisation de la structure de gestion du parc, notamment en recrutant de deux gestionnaires supérieurs, la mise en place d'un programme de gestion des biens à long terme pour l'infrastructure du parc, le regroupement de toutes les activités des services alimentaires en un seul organisme ainsi que l'examen de tous les secteurs d'activité auxquels participe actuellement le parc.

### FAITS SAILLANTS

- Hausse de 17 % de la fréquentation pour la saison 2016.
- Création de nouveaux plans de gestion de l'aire naturelle du parc, qui s'étend sur 2 800 acres/1 134 hectares, en coopération avec le parc provincial Herring Cove.
- Ouverture du nouveau Centre d'aventure en tant que « Porte d'entrée de l'aire naturelle ».
- Augmentation de 46 % des visites organisées/de la participation aux conférences.
- Augmentation de 9 % des ventes au restaurant Fireside.
- Augmentation de 42 % des ventes de billets individuels ou de groupe pour la présentation « Tea with Eleanor ».
- Augmentation de la fréquence des présentations « Tea with Eleanor » par une tournée à Saint Andrews, N.-B., et à Boston sur une chaîne de télévision locale.
- Accueil d'une visite après saison de Martha Stewart pour la revue Downeast.
- Partenariat avec la province du Nouveau-Brunswick dans le cadre du Programme des restaurations architecturales en vue de restaurer le pavillon Wells-Shober.
- Efforts soutenus pour l'amélioration du quai de Welshpool (Société de développement de Friars Bay).

## Fréquentation du parc

Le parc affiche une hausse de fréquentation de 17 % pour la saison. La plus forte hausse provient des visites de notre aire naturelle, soit 89 %. La participation à des conférences et les visites de groupes organisés ont augmenté de 46 %. Les ventes au restaurant Fireside ont augmenté 9 % et celles de billets individuels

ou en groupe pour la présentation « Tea with Eleanor », de 42 %. Les ventes de la boutique de cadeaux sont demeurées stables. L'annulation tardive de huit groupes par un même client a toutefois fait chuter les ventes de conférences de 27 %.



Le nombre total de visiteurs au parc a augmenté de 17 % en 2016.



Les ventes du restaurant Fireside ont augmenté de 9 % en 2016.

	2015	2016	Changements
Centre des visiteurs	124 989	125 775	+6 %
Visites de l'aire naturelle :	15 762	29 786	+89 %
Groupes (visites organisées et conférences)	1 919	2 800	+46 %
Centre d'aventure*	7 568	10 551	+39 %
<b>Fréquentation totale</b>	<b>143 891</b>	<b>167 86</b>	<b>+17 %</b>
Restaurant Fireside	159 939\$	174 401 \$	+9 %
Vente de conférences :	176 409\$	128 082 \$	-27 %
Tea w/Eleanor	28 916\$	41 061 \$	+42 %

## Gestion des biens

Le parc travaille actuellement à l'élaboration d'un programme de gestion des biens, qui permettra d'assurer la surveillance et l'entretien d'actifs corporels comme des édifices, des véhicules et l'infrastructure au moyen d'un processus systématique et rentable de déploiement, de fonctionnement, d'entretien, de mise à niveau et d'élimination des biens, afin d'en tirer le meilleur rendement possible. Les pratiques de gestion et d'investissement seront appliquées aux biens matériels en vue d'offrir les services de la façon la plus rentable possible. Ce volet inclut la gestion du cycle de vie des biens matériels et de l'infrastructure. L'exploitation et le maintien efficaces des biens du parc dans un contexte budgétaire restreint passent par l'établissement de priorités. Pour mettre en place ce programme visant notre infrastructure, le parc a commencé à dresser un inventaire de tous ses biens et infrastructures, à en fixer la valeur réelle et la valeur de remplacement et à élaborer un calendrier d'entretien et d'investissements qui appuiera les demandes budgétaires annuelles en fonction des besoins prioritaires actuels.



La préservation et l'entretien des propriétés historiques font partie d'un processus continu; l'année 2016 n'était pas une exception.



La vente de billets individuels ou de groupe pour la présentation « Tea with Eleanor » au pavillon Wells-Shober a augmenté de 42 %.

## *Aire naturelle Plan directeur*



*L'amélioration de l'expérience du visiteur dans l'aire naturelle du parc constituait une priorité en 2016.*

Les travaux d'élaboration d'un nouveau plan de gestion de l'aire naturelle sont amorcés. Sous la direction d'un comité spécial coprésidé par les commissaires Philip Conkling et Sandra Irving, un partenariat a été établi avec le ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture du Nouveau-Brunswick en vue de communiquer les données pertinentes et les coûts associés à l'élaboration du document. Le personnel du parc consulte d'autres partenaires et recueille les éléments nécessaires pour l'élaboration de ce plan important.



*L'équipe d'entretien des sentiers a été occupée en 2016.*

### ***Le nouveau centre d'aventure : Porte d'entrée des aires naturelles du parc***

À la fin de l'année 2016, le parc a acquis l'ancien Centre d'information de Campobello et du Nouveau-Brunswick, situé sur la route 774, près de l'entrée du parc. Après avoir subi des rénovations, le Centre d'aventure a été ouvert au public pour la saison 2016, offrant de l'information sur la région et facilitant l'accès à l'aire naturelle du parc.



## ***Commissaires sortants***

### **CHANDLER ROOSEVELT LINDSLEY**

Chandler Roosevelt Lindsley a occupé pendant 26 ans le poste de commissaire remplaçant (É.-U.) Elle a été présidente du Comité d'interprétation et elle a contribué à la création du programme « Tea With Eleanor », qui connaît beaucoup de succès.



### **SENATOR THOMAS R. HARKIN**

Le sénateur Thomas R. Harkin (D-IA) a occupé pendant 16 ans le poste de commissaire (É.-U.) Le sénateur Harkin a été un ardent promoteur du parc, représentant ses intérêts auprès du gouvernement américain.



## ***Nouveaux commissaires***

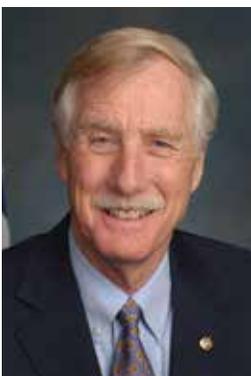
### **ANNA ELEANOR ROOSEVELT**

Le président Barak Obama a nommé Anna Eleanor Roosevelt à la Commission du parc international Roosevelt Campobello. Mme Roosevelt sera membre suppléante (É.-U.) de la Commission qui régit le parc international. Elle est présidente et chef de la direction de Goodwill Industries, dans le nord de la Nouvelle-Angleterre.



### **SENATOR ANGUS KING**

Le président Barak Obama a nommé le sénateur américain Angus King (I-ME) membre de la Commission du parc international Roosevelt Campobello. Le sénateur King sera commissaire (É.-U.) de l'organisme qui régit le parc international. Le sénateur King a été élu au Sénat des États-Unis en 2012 et a été le 72e gouverneur de l'État du Maine.



## Transitions



Janice Lank a pris sa retraite en 2016 après 43 ans de service au parc. L'ancienne employée de longue date Anne Newman lui a présenté une plaque lors d'une cérémonie en son honneur.

## Merci!

Nous sommes très reconnaissants envers les gouvernements des États-Unis et du Canada et les remercions sincèrement de soutenir de façon constante ce parc unique. Nous remercions tout spécialement les populations des deux pays de préserver, de soutenir et de financer le parc international Roosevelt Campobello.

Nous tenons aussi à remercier les nombreux membres du personnel et bénévoles qui, chaque jour, ne ménagent aucun effort pour préserver le legs d'amitié qui sous-tend la création du parc.

Plus important encore, le parc remercie ses nombreux visiteurs des deux pays et du monde entier. C'est pour eux que le parc a été créé.

Le parc espère vous accueillir en 2017.

## Commissaires et gestionnaires

### COMMISSAIRES

#### Canada

Edward L. D. McLean,  
Vice-président  
Saint John, Nouveau-Brunswick

G. Fred Nicholson, Q.C.  
St. Stephen, Nouveau-Brunswick

Honorable Greg Thompson  
St. Andrews, New Brunswick

#### United States

Christopher du P. Roosevelt,  
Président  
Lyme, Connecticut

Sénateur Thomas Harkin  
(D-IA) (retraité)  
Des Moines, Iowa  
Démission en décembre 2016

Sénateur Angus King (I-ME)  
Brunswick, Maine  
Nommé en janvier 2017

Richard J. Warren  
Bangor, Maine

### REMPLAÇANTS

Sandra Irving  
Saint John, Nouveau-Brunswick  
Démission en décembre 2016

L'honorable Michael A. Meighen,  
C.M.Q.C.  
Toronto, Ontario

Ann McCain Evans  
Toronto, Ontario

Chandler Roosevelt Lindsley  
Dallas, Texas  
Démission en novembre 2016

Anna Eleanor Roosevelt  
Portland, Maine  
Nommée en décembre 2016

Sidney Unobskey  
Calais, Maine

Philip W. Conkling  
Camden, Maine

### PERSONNEL DE DIRECTION

James P. Carr  
Directeur

Stephen Smart  
Gestionnaire intérimaire des  
ressources naturelles et de la  
planification

Anne M. Newman  
Directrice des ressources  
culturelles et de l'interprétation

Donald W. Fletcher  
Gestionnaire de l'entretien du  
parc

Laura A. Tinker  
Gestionnaire des finances

Vern M. McKimney  
Gestionnaire du marketing et des  
communications

## Finances

COMMISSION DU PARC INTERNATIONAL ROOSEVELT CAMPOBELLO  
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
31 DÉCEMBRE 2016 et 31 décembre 2015  
(Exprimé en dollars des États-Unis)

Annexe A

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>ACTIF</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	1 222 448 \$	1 053 778 \$
Investissements	215 338	214 258
Comptes débiteurs	1 427	71 326
Stocks pour revente	46 576	55 546
Charges payées d'avance	105 408	109 555
Effets à recevoir	-	-
<b>Total de l'actif à court terme</b>	<u>1 591 197</u>	<u>1 504 463</u>
<b>Actifs à long terme</b>		
Biens immobiliers et équipement	5 875 085	5 960 829
<b>Total de l'actif</b>	<u>7 466 282 \$</u>	<u>7 465 292 \$</u>
 <b>PASSIF ET ACTIFS NETS</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Comptes créditeurs	12 063 \$	12 441 \$
Rémunération comptabilisée et taxes et avantages	26 002	16 394
Congés de maladie et congés de vacances	339 607	421 765
Revenus reportés	285 000	293 000
<b>Total du passif</b>	<u>662 672</u>	<u>743 600</u>
 <b>Actif net</b>		
Non désigné	5 875 085	5 960 829
Désigné par la direction	928 525	760 863
Total des actifs non affectés	6 803 610	6 721 692
Total de l'actif net (Annexe B)	<u>6 803 610</u>	<u>6 721 692</u>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'ACTIF NET</b>	<u><u>7 466 282 \$</u></u>	<u><u>7 465 292 \$</u></u>

COMMISSION DU PARC INTERNATIONAL ROOSEVELT DE CAMPOBELLO  
RAPPORT D'ACTIVITÉ  
POUR LES EXERCICES FINANCIERS SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2016 et le 31 DÉCEMBRE 2015  
(Exprimé en dollars des États-Unis)

Annexe B

<b>Variations dans l'actif net non affecté</b>	2016	2015
<b>Soutien, revenus et gains non affectés</b>		
Subventions fédérales :		
Canada – Ukraine	1 492 000 \$	1 492 000 \$
États-Unis – Fonctionnement	1 492 000	1 492 000
Programmes d'été pour jeunes du Nouveau-Brunswick	21 119	10 903
Subvention de pôle touristique du Nouveau-Brunswick	23 325	-
Dons de visiteurs et autres dons	31 312	20 473
Revenu de conférences	-	14 116
Boutique de cadeaux	3 569	2 745
Thés payés	5 339	1 820
Intérêt	7 656	5 768
Autres revenus		
<b>Total du soutien, des revenus et des gains non affectés</b>	3 076 320 \$	3 039 825 \$
<b>Dépenses et pertes :</b>		
Programme - (annexe C)		
Gestion et généralités - (annexe C)	763 874	636 108
Perte de change	375	1 659
Net restaurant Fireside	89 672	78 823
Perte conférence	1 625	
<b>Total des dépenses et pertes</b>	2 994 402	2 904 921
<u>Augmentation (diminution) de l'actif net non affecté</u>	81 918	134 904 -
<u>Augmentation (diminution) de l'actif net total - (annexe D)</u>	81 918	134 904
<u>Actif net en début d'exercice</u>	6 721 692	6 586 788
<u>Actif net en fin d'exercice (annexe A)</u>	6 803 610 \$	6 721 692 \$

COMMISSION DU PARC INTERNATIONAL ROOSEVELT CAMPOBELLO  
 ÉTAT DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT  
 LES EXERCICES FINANCIERS SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2016 et le 31 DÉCEMBRE 2015  
 (Exprimé en dollars des États-Unis)

Annexe C

	<b>FONDS DE FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL</b>					
	<b>Services de programme</b>	<b>Gestion et généralités</b>	<b>Total – ensemble des fonds</b>	<b>Services de programme</b>	<b>Gestion et généralités</b>	<b>Total – ensemble des fonds</b>
	2016			2015		
Personnel administratif	77 970 \$	372 951 \$	450 921 \$	55 195 \$	344 571 \$	399 766 \$
Personnel de sécurité	230 270	-	230 270 \$	337 581	-	337 581 \$
Personnel d'entretien	452 827	-	452 827 \$	396 838	-	396 838 \$
Guides	342 692	-	342 692 \$	326 101	-	326 101 \$
Jardiniers	160 329	-	160 329 \$	213 727	19 969	233 696 \$
Aides domestiques	-	-	\$ -	21 722	-	21 722 \$
Cotisations sociales et avantages	244 320	61 955	306 275 \$	293 679	79 234	372 913 \$
<u>Total pour les services du personnel</u>	<u>1 508 408</u>	<u>434 906</u>	<u>1 943 314 \$</u>	<u>1 644 843</u>	<u>443 774</u>	<u>2 088 617 \$</u>
Campobello	-	43 314	43 314 \$	-	29 670	29 670 \$
Services professionnels	-	196 262	196 262 \$	-	89 188	89 188 \$
Publications	99 731	-	99 731 \$	102 352	-	102 352 \$
Services publics	52 183	21 165	73 348 \$	42 165	42 165	84 330 \$
Assurances	54 000	13 500	67 500 \$	71 682	2 782	74 464 \$
Entretien du parc	162 801	2 981	165 782 \$	171 275	-	171 275 \$
Fournitures de bureau	-	25 490	25 490 \$	-	21 444	21 444 \$
Autres	137 984	20 047	158 031 \$	15 640	-	15 640 \$
Dépréciation	123 749	6 209	129 958 \$	140 374	7 085	147 459 \$
<u>Total des autres coûts de fonctionnement</u>	<u>630 448</u>	<u>328 968</u>	<u>959 416 \$</u>	<u>543 488</u>	<u>192 334</u>	<u>735 822 \$</u>
<u>Total des coûts de fonctionnement - (annexe B)</u>	<u>2 138 856 \$</u>	<u>763 874 \$</u>	<u>2 902 730 \$</u>	<u>2 188 331 \$</u>	<u>636 108 \$</u>	<u>2 824 439 \$</u>

COMMISSION DU PARC INTERNATIONAL ROOSEVELT DE CAMPOBELLO      Annexe D  
 ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE – TOUS LES FONDS  
 POUR LES EXERCICES FINANCIERS SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2016 ET LE 31 DÉCEMBRE 2015 (Exprimé  
 en dollars des États-Unis)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<u>Activités de fonctionnement</u>		
Augmentation (diminution) de l'actif net - (annexe B)	81 918 \$	134 904 \$
Rajustements aux fins de rapprochement entre variation de l'actif net et net à payer par activité de		
Dépréciation	147 737	160 465
Perte sur aliénation	1 494	—
Changements dans les actifs et les passifs de fonctionnement :		
(Augmentation) diminution des comptes débiteurs	69 899	(22 784)
(Augmentation) diminution des charges payées d'avance	4 147	(14 074)
(Augmentation) diminution des stocks	8 970	18 002
Augmentation (diminution) des comptes créditeurs	(378)	(16 684)
Augmentation (diminution) des revenus reportés	(8 000)	(1 222)
Augmentation (diminution) des coûts de main-d'œuvre et taxes associées comptabilisées	9 608	(20 254)
Augmentation (diminution) des congés de maladie et congés de vacances payables comptabilisés	<u>(82 158)</u>	<u>(303)</u>
<u>Revenus nets générés par les activités de fonctionnement</u>	<u>233 237</u>	<u>238 050</u>
<u>Activités d'investissement</u>		
Achats d'investissements	(215 338)	(214 258)
Produits des investissements	214 258	214 059
Achat de propriétés et d'équipement	(63 487)	(125 704)
(Augmentation) diminution des effets à recevoir	<u>—</u>	<u>10 427</u>
<u>Net à payer utilisé dans les activités d'investissement</u>	<u>(64 567)</u>	<u>(115 476)</u>
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	168 670	122 574
Trésorerie et équivalents de trésorerie en début d'exercice	<u>1 053 778</u>	<u>931 204</u>
Trésorerie et équivalents de trésorerie en fin d'exercice - (annexe A)	<u><u>1 222 448 \$</u></u>	<u><u>1 053 778 \$</u></u>

































**Roosevelt Campobello  
International Park**

Campobello Island,  
Welshpool, NB E5E 1A4  
[www.fdr.org](http://www.fdr.org)